

PT PLANETÁRIO LEVENHUK LABZZ SP30

Não olhe diretamente para a fonte de luz com o dispositivo ligado. Isso pode causar DANOS PERMANENTES na RETINA e levar à CEGUEIRA. As crianças só devem utilizar o dispositivo sob a supervisão de um adulto.

Iniciacão

Instale as baterias no controlo remoto. Ligue o cabo de alimentação ao dispositivo e ao adaptador CC através de uma ficha USB e depois ligue-o à fonte de alimentação CA. Prima o botão de ligar/desligar (1) no controlo remoto (Fig. 2) ou no corpo do dispositivo (Fig. 1). **Atenção!** O dispositivo funciona a partir da fonte de alimentação CA, pois a tensão da porta USB do computador não é suficiente para o bom funcionamento do dispositivo.

Atenção! Lembre-se que a voltagem na maioria dos países europeus é 220-240 V. Se você quiser usar seu dispositivo em um país com voltagem padrão diferente, lembre-se que o uso de um transformador é absolutamente necessário.

Utilização

Escolha o lugar certo para projetar uma imagem: um teto ou parede branca dará o melhor efeito. A distância ideal do planetário é de aproximadamente 1,5-2 m. Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana. Desligue a luz e feche as cortinas para escurecer o quarto. Aguarde 5 a 10 minutos para que os seus olhos se adaptem à escuridão. Ligue o dispositivo e escolha o modo de projeção pretendido.

Ao utilizar o controlo remoto, certifique-se de que está apontado para o sensor infravermelho do astroplanetário (5, Fig. 1).

- Configurar temporizador.** Utilize os botões (11) e (12) no controlo remoto (Fig. 2) para selecionar a duração da operação. Utilize o botão (10) para desligar o temporizador.
- Utilitário de encerramento.** Se o temporizador não estiver definido, o dispositivo será desligado automaticamente após 4 horas de funcionamento.
- Ligação Bluetooth.** Prima o botão de Bluetooth (21) no controlo remoto. Ligue o modo Bluetooth no seu smartphone. Encontre o dispositivo "AC6923" e ligue ao mesmo.
- Música por Bluetooth.** O dispositivo pode ser utilizado para reproduzir música ao ser ligado a um smartphone por Bluetooth. Utilize os botões (6) e (17) no controlo remoto para mudar de faixa. Utilize os botões (4) e (7) para ajustar o volume.
- Repor predefinições.** Desligue o dispositivo para restaurar as definições de fábrica. Enquanto o astroplanetário estiver ligado à fonte de alimentação, memoriza as últimas definições utilizadas mesmo após a energia ter sido desligada.

Cuidado e manutenção

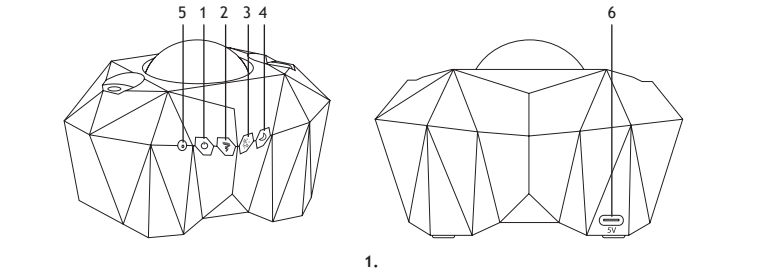
O dispositivo é adequado apenas para uso em espaços fechados. O dispositivo não é à prova de água. Para limpar a superfície do dispositivo, desligue-o da tomada. Use apenas um pano seco e macio para o limpar. Siga rigorosamente as instruções e não desmonte ou deixe cair o dispositivo, pois pode deixar de funcionar.

Garantia: 50 anos. Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: eu.levenhuk.com/warranty

Especificações

Comprimento de onda laser	523 nm
Fonte de alimentação	planetário: adaptador CC de 5 V, não inferior a 2 A (no kit, ficha UE) controlo remoto: 2 pilhas alcalinas AAA (não incluídas)
Área de projeção	até 80 m²

O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações à gama de produtos e especificações sem aviso prévio.



EN	BG	CZ
1. Power on/off button	Бутон за вкл./изкл. на захранването	Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Northern Lights on/off button	Бутон за вкл./изкл. на северното сияние	Tlačítko zapnutí/vypnutí polární záře
3. Laser on/off button	Бутон за вкл./изкл. на лазера	Tlačítko zapnutí/vypnutí laseru
4. Moon on/off button	Бутон за вкл./изкл. на Луната	Tlačítko zapnutí/vypnutí Měsíce
5. IR sensor	ИЧ сензор	Infráčervený senzor
6. Power input	Вход на захранването	Příkon
DE	ES	HU
1. Ein-/Ausschalter	Botón de encendido/apagado	Főkapcsoló gomb
2. Taste Polarlichter Ein-/Ausschalter	Botón de encendido/apagado de la aurora boreal	Északi fény főkapcsoló gomb
3. Laser Ein-/Ausschalter	Botón de encendido/apagado del láser	Lézer főkapcsoló gomb
4. Mond Ein-/Ausschalter	Botón de encendido/apagado de la Luna	Hold főkapcsoló gomb
5. IR-Sensor	Sensor de infrarrojos	Infravörös érzékelő
6. Stromeingang	Entrada de alimentación	Elektromos kimenet

IT	PL	PT
1. Pulsante alimentazione on/off	Przycisk wł./wyt. zasilania	Botão de ligar/desligar
2. Pulsante aurora boreale on/off	Przycisk wł./wyt. zorzy polarnej	Botão de ligar/desligar as luzes do norte
3. Pulsante laser on/off	Przycisk wł./wyt. lasera	Botão de ligar/desligar o laser
4. Pulsante Luna on/off	Przycisk wł./wyt. Księżyca	Botão de ligar/desligar a lua
5. Sensore IR	Czujnik podczerwieni	Sensor de IV
6. Ingresso alimentazione	Wejście zasilania	Entrada de energia

RU	TR
1. Вкл./выкл. устройства	Güç açma/kapama düğmesi
2. Вкл./выкл. режима «Северное сияние»	Kuzey ışıkları açma/kapama düğmesi
3. Вкл./выкл. лазера	Lazer açma/kapama düğmesi
4. Вкл./выкл. режима «Луна»	Ay açma/kapama düğmesi
5. Инфракрасный сенсор	Kızılötesi sensörü
6. Разъем кабеля питания	Güç girişi

RU АСТРОПЛАНЕТАРИЙ LEVENHUK LABZZ SP30

Не смотрите на источник света, когда прибор включен. Это может привести к необрати-мому повреждению глаз, вплоть до слепоты. Дети должны пользоваться прибором только под присмотром взрослых.

Начало работы

Установите батарейки в пульт управления. Подсоедините кабель питания к прибору и сетевому адаптеру через USB-штеккер, включите в сеть. Нажмите кнопку включения устройства (1) на пульте управления (рис. 2) или на корпусе устройства (рис. 1). **Внимание!** Прибор работает от сети, напряжения USB-порта компьютера недостаточно для корректной работы устройства.

Внимание! Помните, что напряжение сети в России и большинство европейских стран составляет 220-240 В. Если вы хотите использовать устройство в стране с другим стандартом сетевого напряжения, необходимо включить его в розетку только через соответствующий конвертер (преобразователь напряжения).

Использование

Выберите место для проекции: хорошо подойдет светлый потолок или стена. Оптимальное расстояние от астропланетария: 1,5-2 м. Установите прибор на горизонтальную поверхность. Выключите свет и закройте шторы для того, чтобы в помещении стало максимально темно. Подождите 5-10 минут, чтобы глаза привыкли к темноте. Включите питание, настройте нужный режим проекции.

При использовании пульта управления убедитесь, что он направлен на инфракрасный сенсор астропланетария (5, рис. 1).

- Установка таймера.** Используйте кнопки (11) и (12) на пульте управления (рис. 2) для выбора длительности работы или кнопку (10) для отключения таймера.
- Автоотключение.** Если значение для таймера не задано, устройство автоматически отключится через 4 часа после начала работы.
- Подключение по Bluetooth.** Нажмите кнопку Bluetooth (21) на пульте управления (рис. 3). Включите режим «Bluetooth» на смартфоне. Найдите устройство «AC6923» и выполните подключение.
- Bluetooth музыка.** При подключенном режиме Bluetooth после сопряжения астропланетария с мобильным телефоном устройство может использоваться для воспроизведения музыки. Для переключения треков используйте кнопки (6) и (17) на пульте управления (рис. 3). Для регулировки громкости используйте кнопки (4) и (7).
- Возврат к заводским настройкам.** Отключите устройство от сети для возврата к заводским настройкам. Пока планетарий подключен к сети, он запоминает последние настройки даже после выключения питания.

Уход и хранение

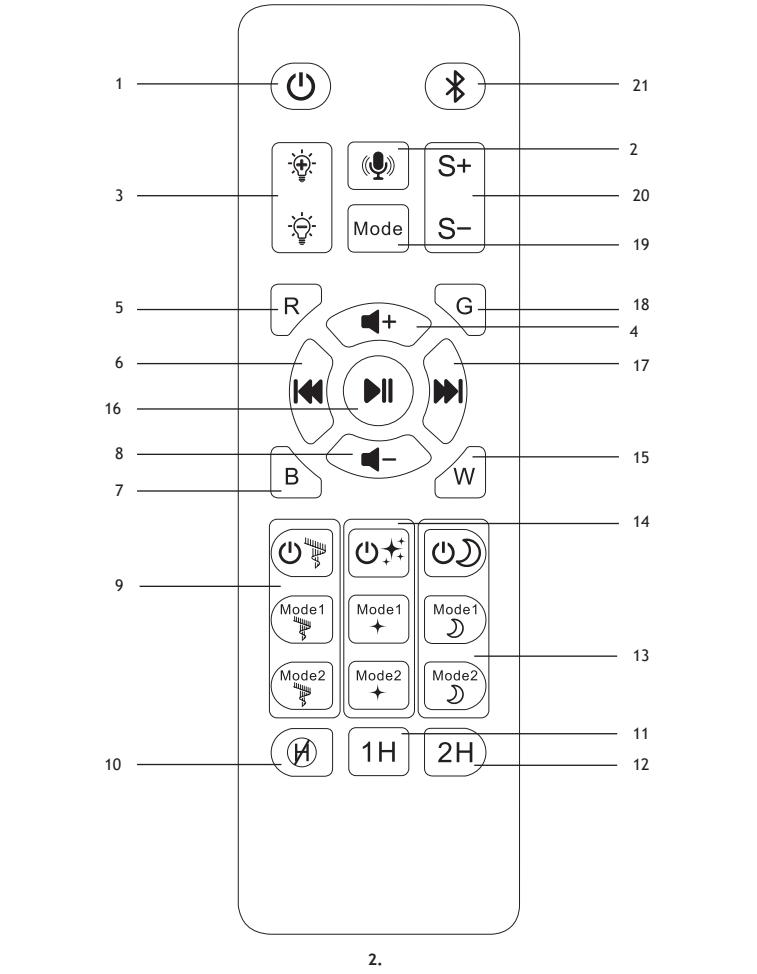
Прибор подходит только для использования в помещении. Прибор не является водонепроницаемым. Чтобы очистить поверхность прибора, отключите прибор от сети. Для очистки используйте только сухую мягкую салфетку. Строго следуйте инструкции, не разбирайте и не роняйте устройство – это может привести к потере работоспособности.

Гарантия: 50 лет. Подробнее см. на сайте levenhuk.ru/support

Технические характеристики

Длина волны лазера	523 нм
Питание	астропланетарий: сетевой адаптер постоянного тока 5 В, не менее 2 А (в комплекте, европейского стандарта) пульт управления: 2 алкалиновые батарейки типа AAA (нет в комплекте)
Площадь проекции	до 80 м²

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.



TR LEVENHUK LABZZ SP30 ASTRO PLANETARIYUM

Cihaz açıkken ışık kaynağına bakmayın. Bu KALICI RETİNA HASARI'na neden olabilir ve KÖRLÜK ile sonuçlanabilir. Çocuklar cihazı yalnızca bir yetişkin gözetimi altında kullanabilir.

Başlarken

Pilleri uzaktan kumandaya takın. Güç kablosunu cihaz ve DC adaptörüne bir USB fiş ile bağlayın ve AC güç kaynağına takın. Uzaktan kumandadaki (Şek. 2) veya cihaz gövdesindeki (Şek. 1) güç açma/kapama düğmesine (1) basın. **Dikkat!** Cihaz, bilgisayarın USB bağlantı noktasını gerilimi cihazın doğru şekilde çalışması için yetersiz olduğundan AC güç kaynağı ile çalışır.

Dikkat! Şebeke voltajı birçok Avrupa ülkesinde 220-240 V değerindedir. Cihazınızı farklı bir şebeke voltajı standardına sahip bir ülkede kullanacaksanız, dönüştürücü kullanmanın kesinlikle gerekli olduğunu unutmayın.

Kullanım

Görüntüyü yansıtacak doğru yeri seçin: düz beyaz bir tavan veya duvar en iyi etkiyi verecektir. Astro planetarium'dan en ideal uzaklık yaklaşık 1,5-2 m'dir. Cihazı düz bir yüzeye yerleştirin. Odanın karanlık olmasını sağlamak için ışığı kapatın, perdeleri çekin. Gözlerinizin karanlığa alışmasını sağlamak için 5-10 dakika bekleyin. Gücü açın ve istediğiniz yansıtma modunu seçin.

Uzaktan kumandayı kullanırken,astro planetariumun kızıl ötesi sensörüne hedeflendiğinden emin olun (5, Şek. 1).

- Zamanlayıcının ayarlanması.** Çalışma süresini seçmek için uzaktan kumandadaki (Şek. 2) (11) ve (12) düğmelerini kullanın. Zamanlayıcıyı kapatmak için (10) düğmesini kullanın.
- Cihazı kapatma.** Zamanlayıcı yarıtlı değilse cihaz 4 saatlik çalışmadan sonra otomatik olarak kapanacaktır.
- Bluetooth bağlantısı.** Uzaktan kumandadaki Bluetooth düğmesine (21) basın. Akıllı telefonunuzda Bluetooth modunu açın. "AC6923" cihazını bulup bağlanın.
- Bluetooth müzik.** Cihaz Bluetooth yoluyla akıllı bir telefona bağlanarak müzik çalmak için kullanılabilir. Parçaları değiştirmek için uzaktan kumandadaki (6) ve (17) düğmelerini kullanın. Ses seviyesini ayarlamak için (4) ve (7) düğmelerini kullanın.
- Varsayılan ayarlara sıfırla.** Fabrika ayarlarını geri yüklemek için cihazı fişten çekin. Astro planetarium güç kaynağına bağlı olduğu süreç, güç kapatıldıktan sonra bile son kullanılan ayarları hatırlar.

Bakım ve onarım

Cihaz yalnızca iç mekan kullanımına uygundur. Cihaz su geçirmez değildir. Cihaz yüzeyini temizlemek için cihazı fişten çekin. Temizlik için yalnızca kuru, yumuşak bir bez kullanın. Talimatlara sıkı sıkıya uyun, işlev kaybı ile sonuçlanabileceği için cihazı parçalarına ayırmayın ya da düşürmeyin.

Garanti: 50 yıl. Daha ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: tr.levenhuk.com/garanti

Teknik Özellikler

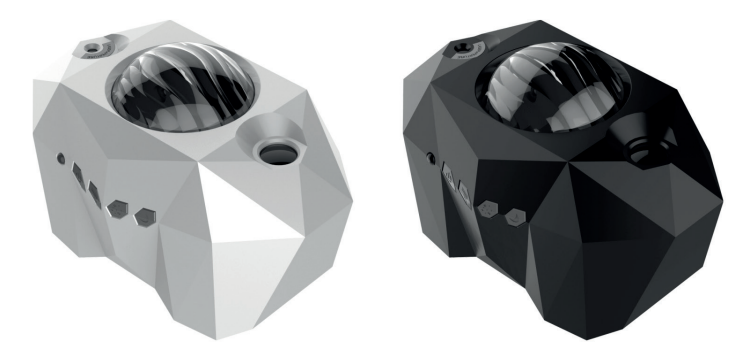
Lazer dalga uzunluğu	523 nm
Güç kaynağı	astro planetarium: DC adaptör 5 V, 2 A'dan az değil (kit içerisin, AB fişi) uzaktan kumanda: 2 AAA alkalin pil (dahil değildir)
Yansıtma alanı	80 m²'ye kadar

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

EN	BG	CZ	DE	ES
1. Power on/off	Вкл./изкл. на захранването	Zapnutí/vypnutí	Stromversorgung ein/aus	Encendido/apagado
2. Voice control mode on/off (only valid in Bluetooth mode)	Вкл./изкл. на режима за гласов контрол (валиден само в Bluetooth режим)	Zapnutí/vypnutí režimu hlasového ovládání (platí pouze v režimu Bluetooth)	Sprachsteuerung ein/aus (nur im Bluetooth-Modus gültig)	Activación/desactivación del modo de control por voz (solo válido en modo Bluetooth)
3. Brightness adjustment	Регулиране на яркостта	Nastavení jasu	Helligkeits-regelung	Ajuste del brillo
4. Volume up	Увеличаване на звука	Zvýšení hlasitosti	Lautstärke lauter	Subir volumen
5. LED red	Светодиод, червен	Červená LED kontrolka	LED rot	LED rojo
6. Previous track	Предишна песен	Předchozí skladba	Vorheriger Titel	Pista anterior
7. LED blue	Светодиод, син	Modrá LED kontrolka	LED blau	LED azul
8. Volume down	Намаляване на звука	Snížení hlasitosti	Lautstärke leiser	Bajar volumen
9. Northern lights adjustment	Регулиране на северното сияние	Nastavení polární záře	Polarlichter-Einstellung	Ajuste de la aurora boreal
10. Timer on/off	Вкл./изкл. на таймера	Časovač zapnutí/vypnutí	Timer ein/aus	Temporizador de encendido/apagado
11. Set the timer for 1 hour	Задаване на таймера за 1 час	Nastavení časovače na 1 hodinu	Einstellen des Timers für 1 Stunde	Establecer temporizador para 1 hora
12. Set the timer for 2 hours	Задаване на таймера за 2 часа	Nastavení časovače na 2 hodiny	Einstellen des Timers für 2 Stunden	Establecer temporizador para 2 horas
13. Moon adjustment	Регулиране на Луната	Nastavení Měsíce	Mondein-stellungen	Ajuste de la luna
14. Laser adjustment	Регулиране на лазера	Nastavení laseru	Laserein-stellungen	Ajuste del láser
15. LED white	Светодиод, бял	Bílá LED kontrolka	LED weiß	LED blanco
16. Pause/resume	Пауза/ възобновяване	Pozastavení/ obnovení	Pause/Fortsetzen	Pausar/reanudar
17. Next track	Следваща песен	Další skladba	Nächster Titel	Pista siguiente
18. LED green	Светодиод, зелен	Zelená LED kontrolka	LED grün	LED verde
19. Reset to Northern Lights default settings	Нулиране до настройките по подразбиране на северното сияние	Obnovení výchozího nastavení polární záře	Zurücksetzen auf die Standard-einstellungen der Polarlichter	Restablecer la configuración predeterminada de la aurora boreal
20. Northern lights speed adjustment	Регулиране на скоростта на северното сияние	Nastavení rychlosti pohybu polární záře	Polarlichter-Geschwindigkeit-seinstellung	Ajuste de velocidad de la aurora boreal
21. Bluetooth mode on/off	Вкл./изкл. на Bluetooth режима	Zapnutí/vypnutí režimu Bluetooth	Bluetooth-Modus ein/aus	Activación/desactivación del modo Bluetooth

LEVENHUK LABZZ SP30 ASTROPLANETARIUM

EN	User Manual	IT	Guida all'utilizzo
BG	Ръководство за потребителя	PL	Instrukcja obsługi
CZ	Návod k použití	PT	Manual do usuário
DE	Bedienungsanleitung	RU	Инструкция по эксплуатации
ES	Guía del usuario	TR	Kullanım kılavuzu
HU	Használati útmutató		



levenhuk.com

Levenhuk (USA): 6021 Catlin Dr., Tampa, FL 33612, USA, +1 813 468-3001, contact_us@levenhuk.com
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102, Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz
Levenhuk®, LabZZ® are registered trademarks of Levenhuk, Inc.
© 2006-2026 Levenhuk, Inc. All rights reserved.
20260917

HU	IT	PL	PT	RU	TR
1. Főkapcsoló gomb	Interruttore on/off	Wł./wyt. zasilania	Ligar/desligar	Вкл./выкл. устройства	Güç açma/kapama
2. Hangvezérlés mód főkapcsoló gomb (Bluetooth mód esetén)	Modalità controllo vocale on/off (solo per modalità Bluetooth)	Wł./wyt. trybu sterowania glosem (tylko w trybie Bluetooth)	Modo de controlo de voz ligado/desligado (válido apenas no modo Bluetooth)	Вкл./выкл. режима голосового управления (вálido для режима Bluetooth)	Sesli kontrol açma/kapama (yalnızca Bluetooth modu'nda geçerlidir)
3. Fényerősség-állítás	Regolazione della luminosità	Regulacja jasności	Ajuste do brilho	Регулировка яркости	Parlaklık ayarı
4. Hangerősség növelése	Volume +	Zwiększenie głośności	Aumentar volume	Увеличение громкости	Ses Seviyesi arttır
5. Piros LED	LED rosso	Czerwone światło LED	LED vermelho	Красный светодиод	LED kırmızı
6. Előző szám	Traccia precedente	Poprzedni utwór	Faixa anterior	Предыдущий трек	Önceki parça
7. Kék LED	LED blu	Niebieskie światło LED	LED azul	Синий светодиод	LED mavi
8. Hangerősség csökkentése	Volume –	Zmniejszenie głośności	Baixar volume	Уменьшение громкости	Ses seviyesi azalt
9. Északi fény állítása	Regolazione aurora boreale	Regulacja zorzy polarnej	Ajuste das luzes do norte	Регулировка режима «Северное сияние»	Kuzey Işıkları ayarı
10. Időzítés főkapcsoló gomb	Timer on/off	Wł./wyt. czasomierza	Ligar/desligar temporizador	Вкл./выкл. таймера	Zamanlayıcı açma/kapama
11. Időzítés beállítás 1 órára	Imposta il timer per 1 ora	Ustawienie czasomierza na 1 godz.	Definir o temporizador para 1 hora	Установка таймера на 1 час	Zamanlayıcıyı 1 saate ayarla
12. Időzítés beállítás 2 órára	Imposta il timer per 2 ore	Ustawienie czasomierza na 2 godz.	Definir o temporizador para 2 horas	Установка таймера на 2 часа	Zamanlayıcıyı 2 saate ayarla
13. Hold állítása	Regolazione Luna	Regulacja Księżyca	Ajuste da lua	Регулировка режима «Луна»	Ay ayarı
14. Lézer állítása	Regolazione laser	Regulacja lasera	Ajuste do laser	Регулировка лазера	Lazer ayarı
15. Fehér LED	LED bianco	Białe światło LED	LED branco	Белый светодиод	LED beyaz
16. Szünet/ folytatás	Pausa/riprendi	Wstrzymanie/ wznowienie	Pausar/retomar	Пауза/ возобновление	Duraklat/ sürdür
17. Következő szám	Traccia successiva	Następny utwór	Faixa seguinte	Следующий трек	Sonraki parça
18. Zöld LED	LED verde	Zielone światło LED	LED verde	Зеленый светодиод	LED yeşil
19. Északi fény visszaállítás az aláértelmezett beállításokra	Ripristina impostazioni predefinite per aurora boreale	Przywrócenie ustawień domyślnych zorzy polarnej	Repор predefinições de luzes do norte	Возврат к стандартным настройкам режима «Северное сияние»	Kuzey ışıkları varsayılan ayarlarına sıfırla
20. Északi fény sebesség-állítás	Regolazione velocità aurora boreale	Regulacja prędkości zorzy polarnej	Ajuste da velocidade das luzes do norte	Регулировка скорости режима «Северное сияние»	Kuzey Işıkları hız ayarı
21. Bluetooth mód Be/Ki	Modalità Bluetooth on/off	Wł./wyt. trybu Bluetooth	Modo Bluetooth ligado/desligado	Вкл./выкл. Bluetooth	Bluetooth modu açma/kapama

